

# 僑務委員會、教育部

Overseas Compatriot Affairs Commission & Ministry of Education

## 2008 北美華裔青年英語服務營健康證明

Health Certificate for North American Expatriate Youth English Teaching Volunteer Service Program

【Valid for Three Months ; Please mail to the to culture center that sent your admission letter】

中文姓 \_\_\_\_\_ (Name in Chinese) Assigned Volunteer ID No: \_\_\_\_\_  
Name in English: \_\_\_\_\_ Home Tel: \_\_\_\_\_  
性別 Gender: 男 Male 女 Female Passport or SSN ID No: \_\_\_\_\_  
出生(月日年)Date of Birth: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ 國籍 Nationality: \_\_\_\_\_  
住址(address): \_\_\_\_\_

本人決定不參加  
Will not attend.  
若決定參加,請在此  
黏貼個人相片  
Will attend. Please  
attach a recent 1.5-  
inch photo here

### 身體檢查 PHYSICAL EXAMINATIONS

A. 身高 Height: \_\_\_\_\_ Ft / In cm D. 體重 Weight: \_\_\_\_\_ Lb Kg  
B. 脈搏 Pulse: \_\_\_\_\_ 次 / 分 time / min E. 血壓 Blood pressure: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ 毫米汞柱 mm Hg  
C. 心臟 Heart: 正常 Normal 異常 Abnormal F. 體肢運動 Locomotors: 正常 Normal 異常 Abnormal

### 免疫注射證明 PROOF OF VACCINATIONS

The above named individual has completed each immunization of:

A. a TB Test has been taken within last 2 years. B. Hepatitis B series on \_\_\_\_\_  
C. DTP on \_\_\_\_\_ D. MMR on \_\_\_\_\_ E. Td on \_\_\_\_\_  
F. Polio on \_\_\_\_\_

### 疾病史 MEDICAL HISTORY

♥ 您是否曾經感染下列疾病 Have you ever had the following diseases ?

A. 心臟病 Heart disease :	Yes	No	F. 癲癇 Epilepsy :	Yes	No
B. 氣喘病 Asthma :	Yes	No	G. 腎臟病 Kidney disease :	Yes	No
C. 高血壓 Hypertension :	Yes	No	H. 瘧疾 Malaria :	Yes	No
D. 糖尿病 Diabetes :	Yes	No	I. 肝病 Liver Disease :	Yes	No
E. 過敏病症 Allergies :	Yes	No	J. She/He is allergic to : _____		

結論：根據以上的檢查結果，他/她 適合 不適合 在缺乏醫療設備的偏遠鄉村工作。

Remarks:

The above named individual is is not recommended for working in a volunteer program at a remote school.

Healthcare Provider's name (print) \_\_\_\_\_ Clinic's name \_\_\_\_\_

Healthcare Provider's signature \_\_\_\_\_ License Number \_\_\_\_\_ Issuing State \_\_\_\_\_

Located in the county of \_\_\_\_\_ Tel: \_\_\_\_\_ Date: (M) \_\_\_\_ / (D) \_\_\_\_ / 2008

I hereby submit this document and agree to participate in the Volunteer Program for assisting students in the remote areas in Taiwan. I have carefully reviewed my summer schedules and give my commitment to this program in the highest priority over any other event.

Volunteer's Signature \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_